

pony<sup>TM</sup>

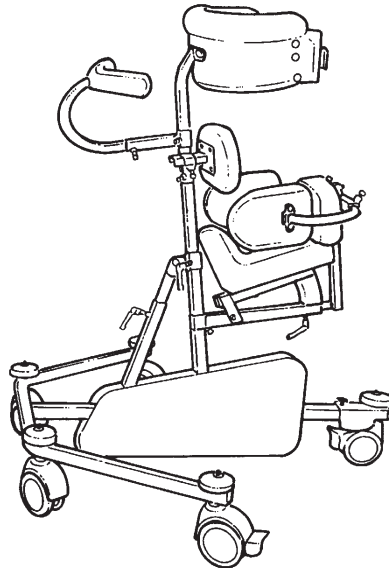
## Manual de utilizador em Português



Veja as instruções. A versão mais recente de todas as instruções está sempre disponível e pode ser impressa em tamanhos maiores no site da R82: [R82.org](http://R82.org)

## CONTEÚDO

Pony .....	3
Segurança .....	4
Garantia.....	4
Ferramentas .....	4
Manutenção.....	4
Pronto para utilização.....	5
Ajuste em altura do assento e apoio de tronco .....	6
Ajuste de ângulo.....	6
Estabilizador direccional, roda traseria.....	7
Estabilizador direccional, rodas dianteiras .....	7
Rodas de arrasto .....	8
Almofada abdominal.....	8
Suport la lombar .....	8
Apoio de cabeça.....	9
Punho .....	10
Descanso de braços.....	10
Apoios laterais .....	11
Barra empurrar .....	11
Punhos verticais, montados às pontas.....	12
Punhos verticais, montados ao meio.....	13
IDENTIFICAÇÃO .....	14
Medidas .....	15
Dados Técnicos.....	16
Fabricante.....	16
Distribuidor .....	16
Eliminação.....	16



## PONY

Parabéns por escolher o PONY. Acreditamos que excederá as suas expectativas.

O PONY é um andarilho da R82 para crianças a partir dos 18 meses até aos oito anos de idade que necessitam de ajuda suplementar no seu andar diário. Vem em 4 tamanhos diferentes.

Este manual descreve e ilustra todas as funções, e dá-lhe a capacidade de tirar o máximo partido do seu PONY.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

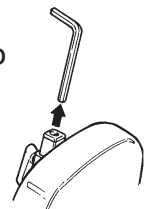
Este produto está em conformidade com os requisitos do regulamento relativo aos dispositivos médicos (2017/745). A marca CE tem de ser retirada quando o produto for reconstruído, quando for utilizado em combinação com um produto de outro fabricante ou quando forem utilizados acessórios e peças sobresselentes que não sejam os originais R82. Além disso, este produto está em conformidade com os requisitos de acordo com:

EN 12182



## FERRAMENTAS

Atrás do suporte lombar encontrará uma chave Allan de 4mm. Esta chave é utilizada para efectuar alguns ajustes de acordo com descrito no manual.



## SEGURANÇA

A durabilidade deste produto corresponde a um ciclo de vida de 5 anos de uso normal. após o produto deve ser renovado (pela r82) para estender a vida útil do equipamento. No caso de ocorrência de um evento adverso em relação ao dispositivo, os incidentes devem ser comunicados ao seu revendedor local e à autoridade nacional competente em tempo oportuno. O revendedor local reencaminhará as informações ao fabricante.



Pony é exclusivamente para uso interior



Remoção da marca ce, ao reconstruir o produto ou quando usar peças e acessórios que não sejam originais r82.



Verificar as faixas antes de usar e substituir alguma peça gasta antes de usar o produto.



nunca deixar a criança sozinha no equipamento. assegure supervisão constante por um adulto. o uso incorrecto do produto, pode provocar danos no usuário. assegure que o cinto está seguro e fixo à estrutura antes de cada uso.



Por razões de segurança e conforto, afaste sempre o produto do sol e deixe-o arrefecer antes de voltar a utilizá-lo



Este produto contém pequenas peças que podem apresentar risco de asfixia se forem retiradas do seu respetivo local

## GARANTIA

A R82 oferece 2 anos de garantia contra defeitos de fabrico de material e 5 anos de garantia em caso de quebra da base em metal causada por defeitos na soldadura. A garantia poderá ser irreversivelmente afectada se a responsabilidade do cliente na manutenção/cuidado diário do equipamento não for assegurado, de acordo com as orientações e prescrições devidamente espaçadas pelo fornecedor e/ou como indicado no manual. Para informação adicional, encaminhamo-lo para a página de internet/download da R82.

A garantia só pode ser assegurada se o produto R82 for utilizado no mesmo país onde foi adquirido e se o produto puder ser identificado pelo nº de série. A garantia não cobre danos accidentais, incluindo danos por má utilização ou negligência. A garantia não se entende a peças desgaste-rápido, que são sujeitas a um desgaste normal e que necessitam de substituição periódica. A garantia é nula se não forem usadas peças/acessórios originais da R82, ou se o produto for reparado ou alterado por alguém que não seja autorizado pela representação da R82 ou por pessoal autorizado e treinado pela R82 para reparação e manutenção dos produtos R82. A R82 reserva o direito de inspeccionar o produto que está sendo motivo de reclamação antes de aprovar a cobertura de garantia para substituição ou reparação do produto defeituoso. É da responsabilidade de cliente a apresentação do produto reclamado dentro do período de garantia vigente para o endereço de venda. A garantia é dada pela R82 ou, posteriormente, pelo distribuidor da R82..

## MANUTENÇÃO

O funcionamento do Pony não tem nenhuma manutenção específica, mas recomenda-se a limpeza da base com frequência.



Não utilize materiais de limpeza à base de cloro.



Ajustes e alterações que não estejam descritos neste manual, somente poderão ser efectuados por pessoal autorizado pela R82.

## PRONTO PARA UTILIZAÇÃO

Levante as duas barras da base. Excepto no Pony 0.

NOTA: Remova primeiro a alavanca preta, de seguida:

A: Coloque o resguardo por cima das barras.

B: Aperte o resguardo com os quatro parafusos Philips.

Excepto Pony 0

Coloque o assento na barra vertical grande. Aperte com a chave Allen anexa.

Instale a barra de ajuste de ângulo:

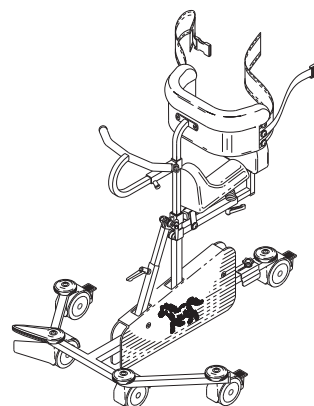
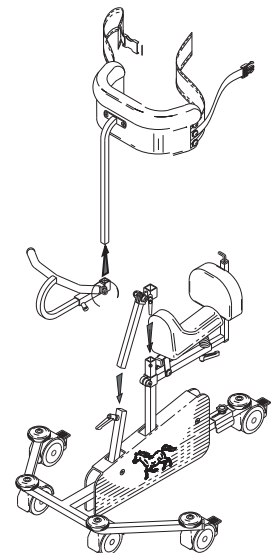
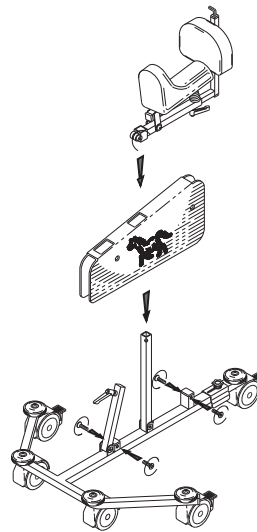
A: Insira a barra na pequena barra vertical. aperte com a alavanca.

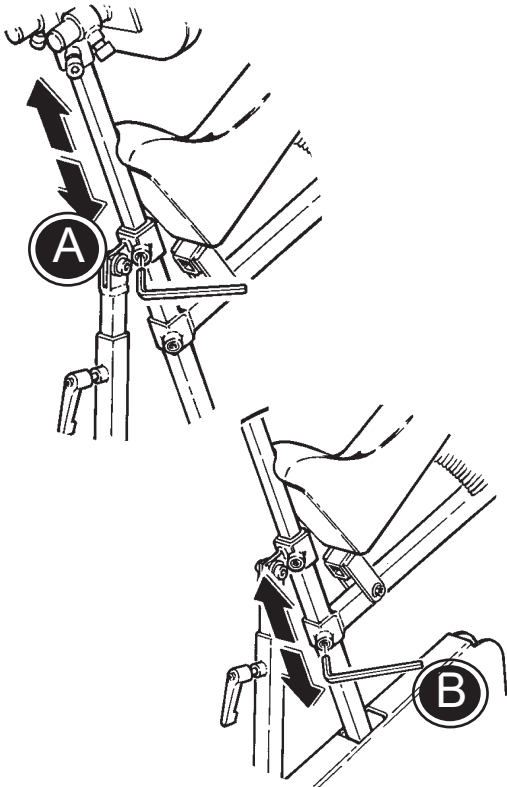
B: Coloque o parafuso central de topo na barra central maior. Aperte com a chave Allen.

Coloque o punho na barra do apoio de tronco e deslize-a até ao topo. Aperte com a chave Allen.

Insira o apoio de tronco na barra vertical maior e aperte com a chave Allen.

O seu Pony está montado.

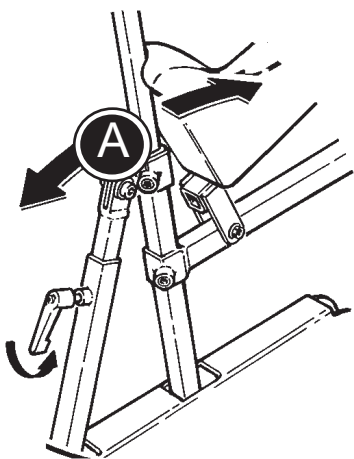




## AJUSTE EM ALTURA DO ASSENTO E APOIO DE TRONCO

Ajuste a altura e retire o apoio de tronco utilizando a chave Allen. (A)

Utilize a chave Allen como demonstrado para ajustar a altura do assento. (B)

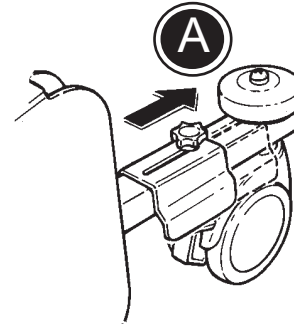


## AJUSTE DE ÂNGULO

Solte a alavanca preta (A) como demonstrado e ajuste o ângulo do PONY. Aperte a alavanca quando o ângulo desejado for alcançado.

## ESTABILIZADOR DIRECCIONAL, RODA TRASEIRA

O estabilizador direccional previne que a roda traseira vire. Para bloquear a roda traseira, solte o manípulo segurando o estabilizador, vire a roda como demonstrado, deslize o estabilizador sobre a roda e aperte o botão. (A)



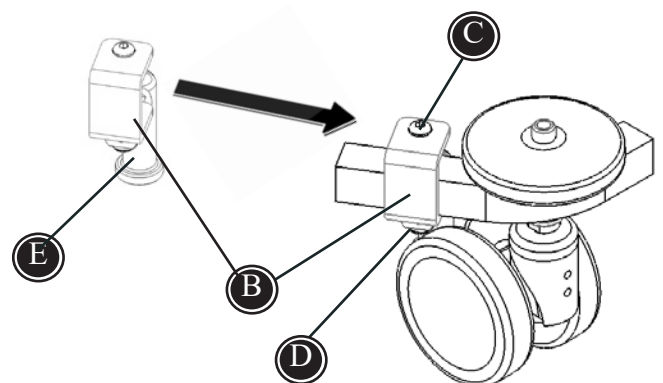
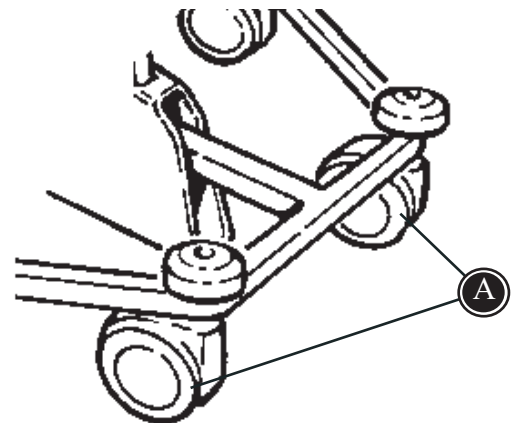
## ESTABILIZADOR DIRECCIONAL, RODAS DIANTEIRAS

Siga as instruções abaixo indicadas para montar o estabilizador direccional (B) no Pony. Os estabilizadores direccionais estão montados nas 2 rodas dianteiras (A) no Pony.

- \* Active os estabilizadores balançando para baixo as "pernas" (E).
- \* Tenha a certeza que as rodas (A) estão apontadas na direcção correcta como demonstrado no desenho.
- \* Coloque o estabilizador (B) em cima da base atrás das rodas, como demonstrado no desenho.
- \* Aperte o parafuso (C)

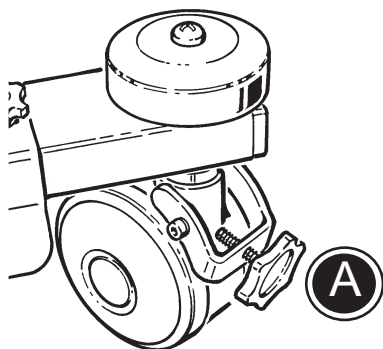
Quando os estabilizadores estão montados, são facilmente activados ou desactivados. Isto é feito balançando as "pernas" (E) para cima ou para baixo.

Para um ajuste estabilizador direccional exacto, o parafuso que está por baixo (D) pode ser solto e depois o estabilizador ajustado e apertado e novamente.



## RODAS DE ARRASTO

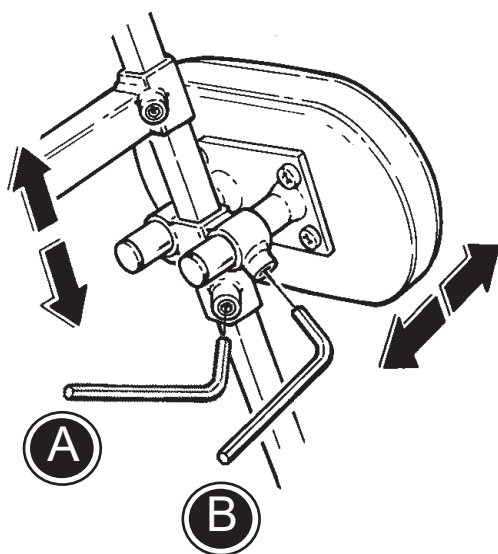
O Pony está equipado de base com uma roda de arrasto. Monte o parafuso na roda traseira e aperte de acordo com necessário (A).



## ALMOFADA ABDOMINAL

Ajuste de altura da almofada abdominal é efectuada com a chave Allen (A)

O ajuste de profundidade da almofada abdominal é executado com a chave Allen. (B)

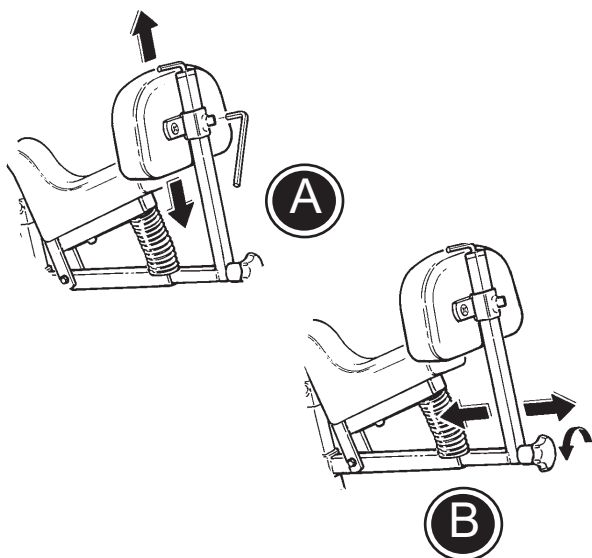


 Somente para tamanho 1+2+3

## SUPORTE LOMBAR

Utilize a chave Allen para ajustar a altura do suporte lombar . (A)

Remova ou ajuste a profundidade do suporte lombar através da utilização da alavanca por detrás do assento. (B)

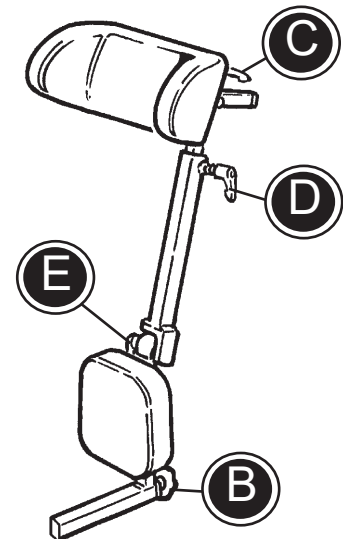
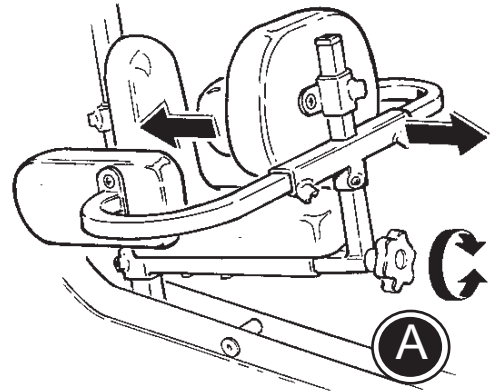




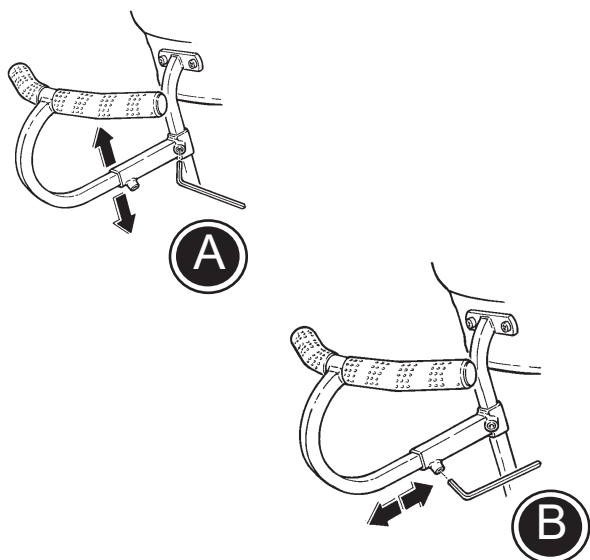
## APOIO DE CABEÇA

Siga as instruções abaixo para montar o apoio de cabeça correctamente no Pony:

- 1) Liberte o parafuso (A) para desmontar o suporte lombar e os apoios laterais.
- 2) Monte o apoio de cabeça por debaixo do assento e aperte o parafuso (B).
- 3) Solte as alavancas (C), (D) e (E) para a altura, largura e ajuste de ângulo do apoio de cabeça.



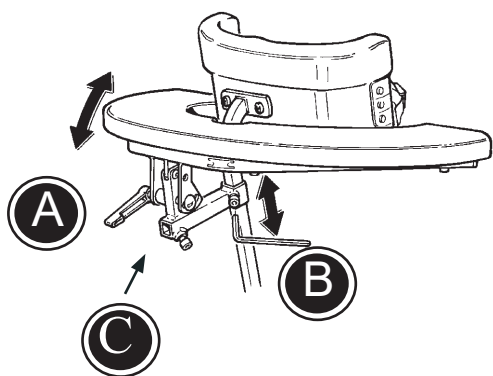
**!** Quando é necessário ambos, apoio de cabeça e apoios laterais, os apoios laterais têm que ser montados na barra do apoio de tronco. Tenha em atenção que o Pony tamanho 2+3 não pode ser equipado com ambos os apoios de cabeça e laterais.



## PUNHO

O ajuste em altura do punho é feito com a chave Allen (A).

O ajuste da profundidade do punho é feita com a chave Allen (B)



## APOIO DE BRAÇOS

Um apoio de braço pode ser montado juntamente com o punho. Desmonte o apoio de tronco (ver página 10) para alternar os encaixes.

Regule o ângulo do apoio de braços utilizando a alavanca preta (A.) Ajuste a altura com a chave Allen (B).

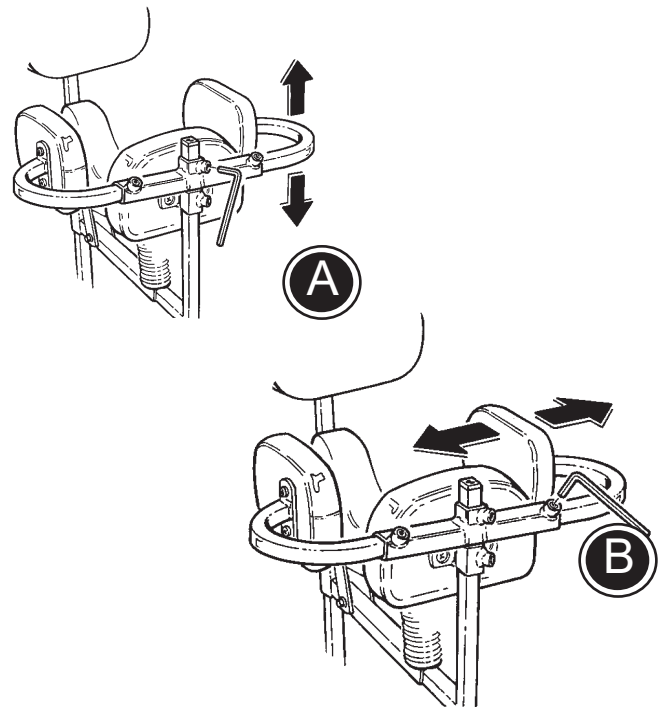
Insira o punho na barra cruzada dos encaixes do descanso de braços. (C)

## APOIOS LATERAIS

Os apoios laterais estão montados na barra do suporte lombar.

Ajuste a altura com a chave Allen (A).

Os apoios laterais são ajustáveis individualmente em lagura como demonstrado. (B)

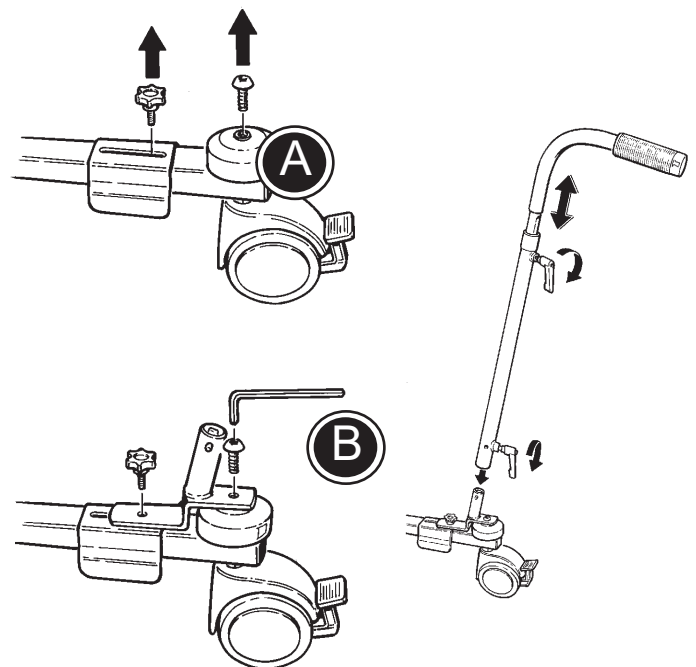


## BARRA EMPURRAR

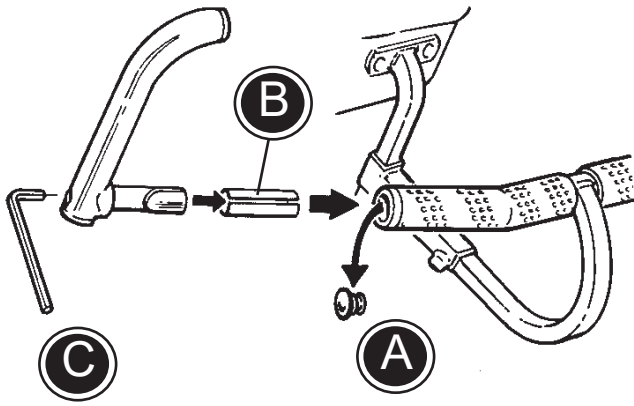
1. Para que seja possível colocar a barra de empurrar, monte os encaixes primeiro. Comece por desmontar os dois parafusos como demonstrado (A). De seguida coloque os encaixes e aperte os parafusos outra vez. (B)

2. Quando a barra encaixar no sítio certo aperte a alavanca preta como demonstrado.

3. Ajuste a altura do punho.



**⚠** Não levante o Pony através da utilização da barra de empurrar.



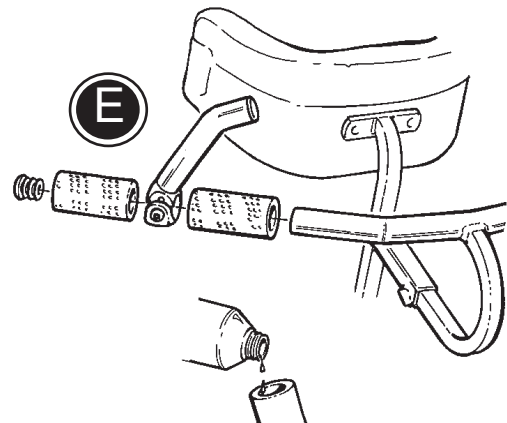
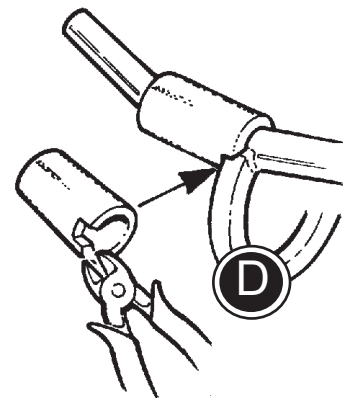
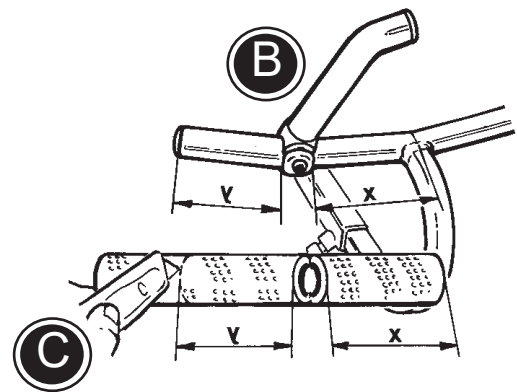
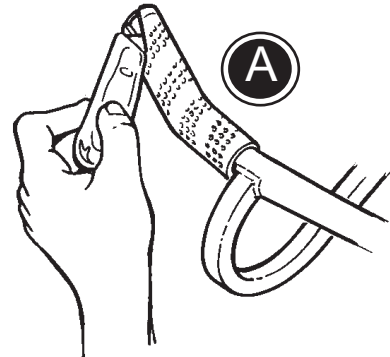
## PUNHOS VERTICAIS, MONTADOS NAS EXTREMIDADES

Monte os punhos verticais nas extremidades do punho frontal da seguinte maneira:

- 1) Tire o tampo (A) com uma chave de parafusos.
- 2) Insira o punho e o parafuso (B) no punho frontal no ângulo desejado.
- 3) Aperte com a chave Allen (C).

## PUNHOS VERTICAIS, MONTADOS AO MEIO

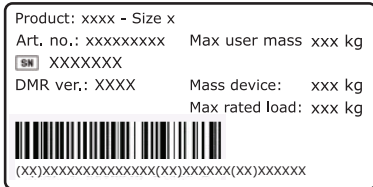
1. Corte o revestimento (A) e retire-o do punho frontal. Retire o tampo.
2. Determine onde quer colocar o punho (B) e tire medidas para determinar o comprimento do novo revestimento necessário para ambos os lados do punho frontal. Corte o revestimento (C) para encaixar o punho.
3. Pode colocar o revestimento como demonstrado (D) para uma cobertura completa do punho.
4. Monte a peça interior do revestimento. (Salpicando um pouco de álcool etílico nos punhos e deslize-o no punho frontal). Monte o punho frontal (E) e aperte com a chave Allen. Monte o revestimento exterior e coloque de novo o tampo.



## IDENTIFICAÇÃO

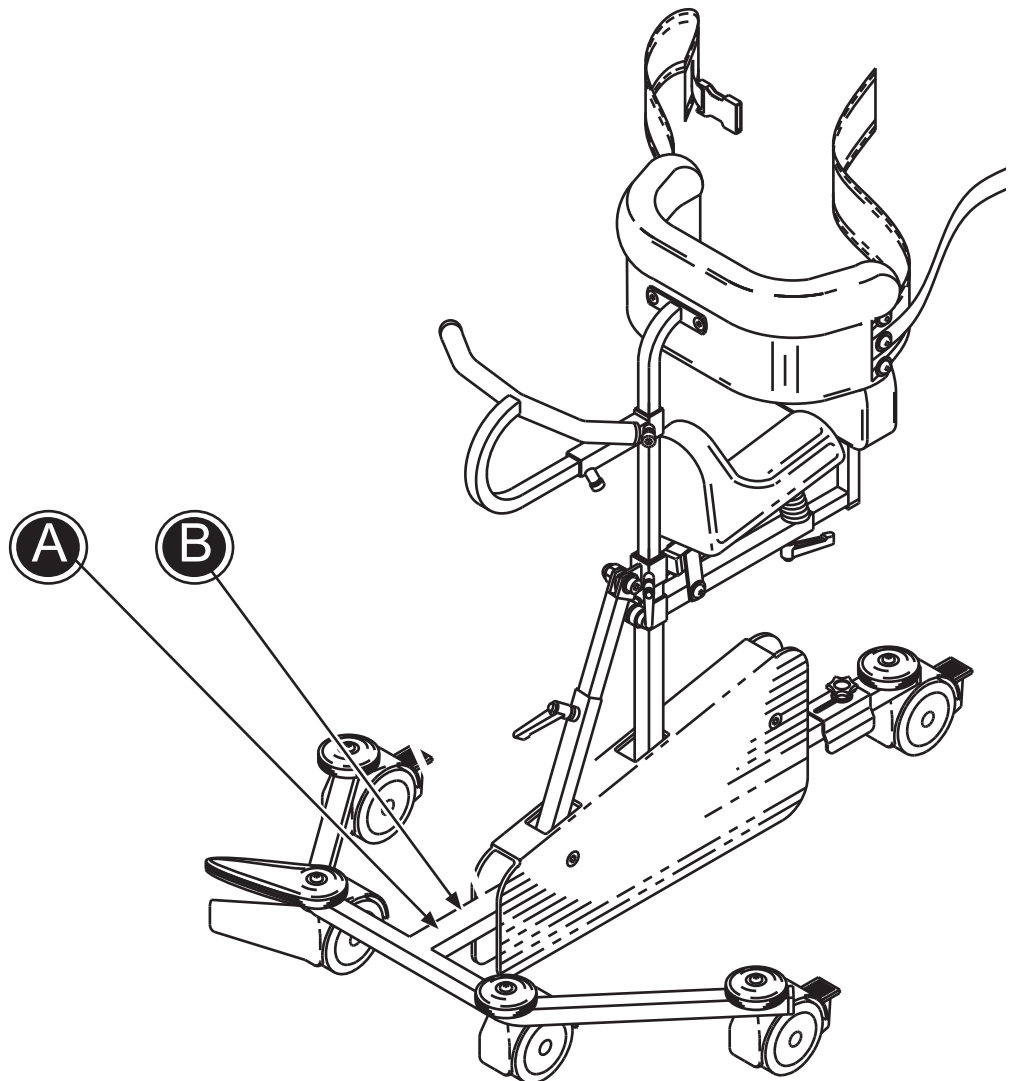
A) Número de série

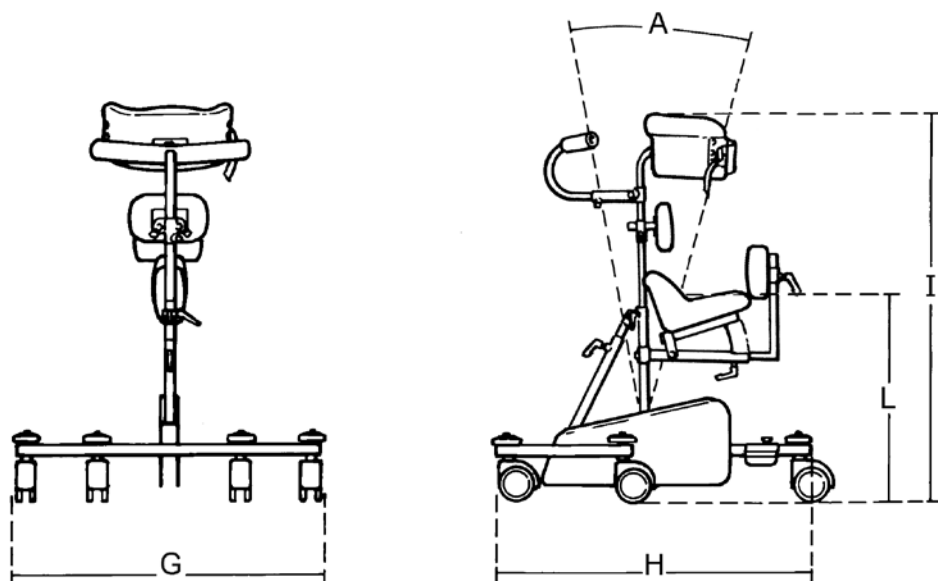
**A**



B) Fabricante

**B**





## MEDIDAS

	Tamanho 0	Tamanho 1	Tamanho 2	Tamanho 3
Altura de assento (L)	240-380 mm	380-500 mm	480-640 mm	550-900 mm
Largura (G)	590 mm	690 mm	770 mm	1030 mm
Comprimento (H)	670 mm	720 mm	1040 mm	1250 mm
Altura (I)	520-690 mm	600-820 mm	680-1040 mm	930-1300 mm
Frequência de ângulo (A)	32°	32°	32°	32°
Dispositivo de massa	7 kg	10 kg	13,5 kg	17 kg
Massa máxima do usuário	30 kg	40 kg	50 kg	75 kg
Carga nominal máxima	39 kg	52 kg	65,5 kg	94 kg

## DADOS TÉCNICOS

Base: Aço lacado ou cromado or powder lacquered Steel

Almofadado: PUR (Espuma de poliuretano)

## FABRICANTE

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Denmark

## DISTRIBUIDOR



*Favor encontre o seu distribuidor em  
[www.R82.com](http://www.R82.com)*

## ELIMINAÇÃO

Quando um produto atinge o fim do seu tempo de vida útil, este deve ser separado por tipo de materiais para que as peças possam ser recicladas ou eliminadas corretamente. Se necessário, queira contactar o seu revendedor local para obter a descrição exata de cada material. Queira contactar as suas autoridades locais para se informar das opções disponíveis para reciclagem de forma a ser um procedimento ecológico.